



1863 - El significado de al- mala'al- a'laa

Pregunta

Soy un no musulmán que actualmente estoy enrolado en una clase en donde se estudian las tradiciones musulmanas. Estoy escribiendo un informe sobre la interpretación de los Profetas hecha por los comentaristas. Una de las palabras que se repite es al- mala al- ala. No sé qué significa esto. Sé que al- a'la significa lo más alto. ¿Podrían por favor ayudarme con esto? Aprecio su tiempo y ayuda.

Respuesta detallada

Alabado sea Dios.

Alabado sea Allah.

La frase al- mala' al-a'laa es mencionada tanto en el Corán como en la Sunnah.

En Surat Saad, Allah dice (interpretación del significado):

“¿Cómo pensasteis que yo podría haber tenido conocimiento acerca de la corte elevada [de ángeles] cuando discutían [sobre la creación de Adán]?”

Por cierto que me ha sido revelado, y yo no soy más que un amonestador evidente.” [38:69-70]

En su comentario sobre esta aleya, el Sheij Ibn Yarir al-Tabari (que Allah tenga misericordia con él) dijo: “No tengo conocimiento de la corte elevada (al- mala' al-a'laa) cuando estaban cuestionando y discutiendo. Aquí Allah le dice a Su Profeta: ‘Oh Muhammad, dile a los mushrikin entre tu gente: “No tengo conocimiento de la corte elevada (de ángeles) en las alturas cuando estoy cuestionando y discutiendo” sobre la creación de Adán antes de que Allah me lo revelara’. Esto significa: ‘Que yo le cuente sobre esto es clara evidencia que este Corán es una Revelación de Allah, porque usted sabe que yo no tenía conocimiento de esto antes de que el Corán fuera revelado; no es algo de lo que fui testigo con mis propios ojos- sólo lo sé porque Allah me lo ha



informado”.

Otros eruditos de tafsir han dicho algo similar.

Los comentarios de otros eruditos:

Ibn ‘Abbaas dijo: “Las palabras de Allah (interpretaci3n del significado) “¿C3mo pensasteis que yo podr3a haber tenido conocimiento acerca de la corte elevada [de 2ngeles] cuando discut3an [sobre la creaci3n de AdJn]?”

Por cierto que me ha sido revelado, y yo no soy mJs que un amonestador evidente.” se refieren a los Jngeles, cuando se les consult3 sobre la creaci3n de AdJn, y lo cuestionaron y dijeron: No coloque un jalifah en la tierra”.

Al- Saddi dijo: “acerca de la corte elevada [de 2ngeles] cuando discut3an” significa ‘... cuando tu Se3r le dijo a los Jngeles: “He de establecer una generaci3n tras otra [de hombres] en la Tierra” [2:30]”

Qataadah dijo: “Las palabras ‘¿C3mo pensasteis que yo podr3a haber tenido conocimiento acerca de la corte elevada [de 2ngeles] cuando discut3an [sobre la creaci3n de AdJn]?’ se refieren a los Jngeles, que cuestionaron la creaci3n de AdJn cuando Allah les dijo: ‘Voy a crear un hombre de barro.’ [38:71].”

Con respecto a lo que fue Registrado en la Sunnah, Ibn ‘Abbaas (que Allah est3 satisfecho con 3l y con su padre) narr3 que el Mensajero de Allah (paz y bendiciones de Allah sean con 3l) dijo que Allah le habl3 en un sue3o y dijo: “Oh Muhammad, ¿sabes qu3 estJn cuestionando las cortes elevadas? ... las cosas que exp3an los pecados. Las cosas que exp3an los pecados son: permanecer en la mezquita luego de los rezos, caminar para unirse a los rezos de las congregaciones y realizar el wudu’ correctamente cuando es dif3cil hacerlo. Quien haga estas cosas tendrJ una buena vida y morirJ una buena muerte, y estarJ libre de pecado como en el d3a en que su madre le dio a luz” (Al-Tirmidhi, 3157; ver tambi3n Sahih al-Yaami’, 59).

En su comentario sobre este hadiz, el sabio al-Mubaarakpuri explic3 que... “las cortes elevadas” (al-



mala' al-a'laa) se refiere a los Angeles mJs cercanos a Allah. Al mala' se refiere a los nobles que asisten a las cortes y se sientan a la cabeza por su alta posici3n. Son descriptos como al- a'laa o porque viven en las alturas, o por su alta categorí a la vista de Allah. Esta "disputa" se refiere a su competencia o a su apuro por apuntar estas acciones y llevarlas al cielo, o a su discusi3n sobre la virtud y la bendici3n de estos actos, o a su felicidad por las personas cuando hacen estos buenos actos. Pudo haberse llamado una disputa porque vino en forma de preguntas y respuestas, lo que parece similar a una disputa o debate, entonces fue apropiado usar la palabra "disputa" en este contexto.

Y Allah sabe mJs.